Phaser[®] 6128MFP

Multifunction Printer



Phaser[®] 6128MFP Quick Use Guide

EN English

🛯 Русский	Краткое руководство по эксплуатации
TÜ Türkce	Hızlı Kullanım Kılavuzu

- HR Hrvatski Vodič za brzi početak rada
- **Українська** Короткий посібник користувача
- Slovensky Stručný návod na použitie
- Slovenščina Kratka navodila za uporabo



EN	Printer Tour	2	
RU TU HR UK SK	Общие сведения о принтере Yazıcı Turu Opis pisača Огляд принтера Prehľad tlačiarne Predstavitev tiskalnika		
EN	Basic Printing	8	
RU TU HR UK SK SL	Обычная печать Temel Yazdırma Osnovni ispis Основи друку Základná tlač Tiskanje		
EN	Basic Copying	10	
RU TU HR UK SK SL	Основные операции копировани Temel Kopyalama Osnovno kopiranje Основи копіювання Základné kopírovanie Kopiranje	я	
EN	Scanning	12	
RU TU HR UK SK SL	Сканирование Tarama Skeniranje Сканування Skenovanie Optično branje		
EN	Faxing	22	
RU TU HR UK SK SL	Работа с факсом Faks İşlemleri Faksiranje Надсилання і отримання факсим Odosielanie faxu Pošiljanje faksa	ільних г	товідомл
EN	Troubleshooting	26	

Printer Tour

- 🔃 Общие сведения о принтере
- 🔟 Yazıcı Turu
- 💷 Opis pisača
- Огляд принтера
- **SK** Prehľad tlačiarne
- I Predstavitev tiskalnika

■ Automatic Document Feeder (ADF)

- 🔟 Автоматическое устройство подачи документов (ADF)
- Otomatik Doküman Besleyici (ADF)
- Uređaj za automatsko uvlačenje dokumenata (ADF)
- Пристрій автоматичної подачі документів (ПАПД)
- Automatický podávač dokumentov (ADF)
- Samodejni podajalnik dokumentov (ADF)

Manual Feed Slot

🔃 Лоток для ручной подачи

🔟 Manuel Besleme Yuvası

- 🔣 Otvor za ručno uvlačenje dokumenata
- Отвір для ручної подачі
- SK Priečinok pre manuálne podávanie
- SL Reža za ročno podajanje

Scanner **RU** Сканер Tarayıcı **HR** Skener Сканер Skener **SL** Optični bralnik (



- 💷 Potrošni materijal možete naručiti od lokalnog dobavljača ili putem web-mjesta za kupnju Xerox potrošnog materijala.
- 🚥 За інформацією щодо замовлення витратних матеріалів звертайтеся до місцевого представника або відвідайте веб-сайт витратних матеріалів Хегох.
- 💷 Spotrebné materiály si môžete objednať u vášho miestneho predajcu alebo navštívte webovú stránku pre spotrebný materiál Xerox.

3

Iza naročanje zalog se obrnite na območnega prodajalca ali obiščite spletno mesto za potrošni material Xerox.

C

IN Tray

RU Лоток

TU Kaset

HR Ladica

Лоток

SK Zásobník

SL Pladenj







. 8.5 x 11.0 in.

.. 8.5 x 14.0 in.

.. 7.25 x 10.5 in.

.. 8.5 x 13.0 in.

. 4.1 x 9.5 in.

.. 3.8 x 7.5 in.

. 210 x 297 mm

. 148 x 210 mm

. 110 x 220 mm

. 162 x 229 mm

. 8.5 x 11.0 in.

. 210 x 297 mm

... (SE) x (LE)

When loading paper: Select appropriate settings on the control panel.

- 🔟 При загрузке бумаги выберите соответствующие настройки на панели управления.
- 🔟 Kağıt yerleştirirken: Kontrol panelinden uygun ayarları seçin.
- 🔢 Pri umetanju papira: odaberite odgovarajuće postavke na upravljačkoj ploči.
- 👿 Завантажуючи папір, виберіть відповідні налаштування на панелі керування.
- K Pri vkladaní papiera: Zvoľte príslušné nastavenia na ovládacom paneli.
- I Pri vstavljanju papirja izberite ustrezne nastavitve na nadzorni plošči.

65-120 g/m ² (17-32 lb. Bond)	100-163 g/m ² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)	
EN Plain Paper RU Обычная бумага TU Düz Kağıt HU Obični papir UZ Звичайний папір SN Normáiny papier	 Thin Card Stock Тонкая картотечная İnce Kart Stoku Tanke kartice Тонкий напівкартон Tenký kartón 	
SI Navaden papir	SL Tanke kartice	
160-220 g/m² (60-80 lb. Cover)	100-160 g/m² (28 lb. Bond – 60 lb. Cover)	160-220 g/m ² (60-80 lb. Cover)
Thick Card Stock	🗈 Glossy Paper	Thick Glossy Paper
🔃 Толстая картотечная	🔃 Глянцевая бумага	🔃 Плотная глянцевая бумага
🔟 Kalın Kart Stoku	🔟 Parlak Kağıt	🔟 Kalın Parlak Kağıt
HR Debele kartice	🗷 Sjajni papir	🖽 Debeli sjajni papir
Грубий напівкартон	Плянцевий папір	Грубий глянцевий папір
sk Hrubý kartón	SK Vysokolesklý papier	Hrubý vysokolesklý papier
51 Debele kartice	SL Sijajni papir	SL Debel sijajni papir

7

When Printing: Select properties. Use the Xerox printer driver.

- 🔟 При печати выберите свойства. Используйте драйвер принтера Xerox.
- 2 Yazdırırken: Özellikleri seçin. Xerox yazıcı sürücüsünü kullanın.
- 🔢 Tijekom ispisa: odaberite svojstva. Upotrijebite upravljački program za Xerox pisač.
- Під час друку: вкажіть властивості; використовуйте драйвер принтера Хегох.
- I Pri tlači: Zvoľte vlastnosti. Použite ovládač tlačiarne Xerox.
- I Pri tiskanju: izberite lastnosti. Uporabite Xeroxov tiskalniški gonilnik.





Tray

Paper Type

Paper Size.

www.xerox.com/office/6128MFPsupport

Basic Printing

Обычная печатьTemel Yazdırma

- Osnovni ispis
- Основи друку
- 📧 Základná tlač
- 💶 Tiskanje















Manual Feed Slot

- 🔟 Лоток для ручной подачи
- 🔟 Manuel Besleme Yuvası
- 🔢 Otvor za ručno uvlačenje dokumenata

- Отвір для ручної подачі
- Priečinok pre manuálne podávanieReža za ročno podajanje



- Вее Printing Basics in the User Guide for more information.
 Аля получения дополнительной информации см. раздел Основные операции печати в руководстве пользователя.
- Daha fazla bilgi için, bkz: Yazdırma Temelleri, Kullanıcı Kılavuzu.
- Više informacija potražite u odjeljku Printing Basics u priručniku User Guide.
- Див. розділ Printing Basics в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію.
- SK Viac informácií nájdete v časti Printing Basics (Základná tlač) v príručke User Guide (Návod na použitie).
- **SL** Za dodatne informacije glejte poglavje **Printing Basics** v priročniku **User Guide**.

Basic Copying 🔃 Основные операции копирования

- Temel Kopyalama
- **III** Osnovno kopiranje
- **SK** Základné kopírovanie
- SI Kopiranje



- 🔃 Загрузить оригинал.
- Orijinali yükleyin.
- III Umetnite izvornik.
- Завантажте оригінал.
- **SK** Vložte originál.
- SL Vstavite izvirnik.





Press the **Copy** button.

- 🔃 Нажать кнопку Копия.
- 🔟 Kopyala düğmesine basın.
- III Pritisnite gumb Copy (Kopiraj).
- **Ш** Натисніть кнопку **Сору**.
- Stlačte tlačidlo Copy.
- SI Pritisnite gumb Copy.



65 – 120 g/m²

(17 - 32 lb. Bond)

W: 148 – 216 mm (4.1 – 8.5 in.)

H: 210 – 355.6 mm (8.3 – 14 in.)

Select the number of copies.

- 🔃 Выбрать число копий.
- 🔟 Kopya sayısını seçin.
- 🔣 Odaberite broj kopija.
- Вкажіть кількість копій.
- K Zvoľte počet kópií.
- Izberite število kopij.



Navigate the menus for special features or paper.

- 🔃 Выбрать в меню особые функции или бумагу.
- 🔟 Bazı özellikler ya da kağıt için menülerde gezinin.
- Resebne značajke i vrste papira potražite u izbornicima.
- Переходьте пунктами меню, щоб вибрати спеціальні функції чи папір.
- **SK** V ponuke si zvoľte druh papiera alebo špeciálne funkcie.
- I V menijih nastavite posebne funkcije ali vrsto papirja.



Select the Color Mode and then press the **Start** button.

- 🔃 Выбрать настройку для параметра Цветной режим и нажать кнопку Старт.
- **W** Renk Modu'nu secin ve daha sonra Başlat düğmesine basın.
- 🗷 Odaberite Color Mode (Način boje), a potom pritisnite gumb **Start**.
- **Ш** Виберіть Color Mode і натисніть кнопку Start.
- SK Zvoľte si farebný režim tlačidlom Color Mode a stlačte tlačidlo **Start**.
- Izberite ustrezno možnost **Color Mode** in nato pritisnite gumb Start.



See **Copying** in the **User Guide** for more information.

- 🔟 Для получения дополнительной информации см. раздел Копирование в руководстве пользователя.
- 🔟 Daha fazla bilgi için, bkz: Kopyalama, Kullanım Kılavuzu.
- III Više informacija potražite u odjeljku Copying u priručniku User Guide.
- Ш Див. розділ **Copying** в **User Guide**, щоб отримати детальнішу інформацію.
- 🖾 Viac informácií nájdete v časti Copying (Kopírovanie) v príručke User Guide (Návod na použitie).
- I Za dodatne informacije glejte poglavje Copying v priročniku User Guide.



Scanning

- **RU** Сканирование
- Tarama
- Skeniranje
- **ШК** Сканування
- **Skenovanie**
- **SL** Optično branje

Depending on the printer's connection (USB or Ethernet), you can send scanned files directly from the printer's control panel to a computer, an FTP server, or to email. You can also scan directly into an application from a computer. To set up scanning for your connection, see Installation and Setup in the **User Guide**.

- В зависимости от типа подключения принтера (USB) или Ethernet), файлы сканирования можно отправлять непосредственно с панели управления принтера на компьютер, на сервер FTP или по эл. почте. Сканировать можно также с компьютера прямо в приложение. Порядок настройки сканирования в зависимости от типа подключения см. раздел Установка и настройка в руководстве пользователя
- Yazıcının bağlantısına bağlı olarak (USB ya da Ethernet), taranan dosyaları doğrudan yazıcının kontrol panelinden bilgisayara, FTP sunucusuna ya da e-postaya gönderebilirsiniz. Ayrıca bilgisayardan doğrudan bir uyqulamaya da tarayabilirsiniz. Bağlantınız için taramayı ayarlamak amacıyla bkz. Yükleme ve Kurulum, Kullanım Kilavuzu.
- 💷 Ovisno o načinu povezivanja pisača (USB ili Ethernet), skenirane datoteke možete izravno slati iz upravljačke ploče pisača na računalo, FTP poslužitelj ili e-poštu. Također možete izravno skenirati u neki program na računalu. Da biste postavili skeniranie za vrstu veze koju koristite, pogledajte odjeljak Installation and Setup u priručniku User Guide.

Залежно від типу підключення принтера (USB чи Ethernet), можна надсилати відскановані файли безпосередньо з панелі керування принтера на комп'ютер. FTP-сервер чи адресу електронної пошти. Можна також сканувати з комп'ютера безпосередньо у програму. Інформацію про налаштування сканування для вашого типу під'єднання див. у розділі Installation and Setup y User Guide.

Ethernet

 $\langle \bullet \bullet \bullet \rangle$

USB

- V závislosti od pripojenia tlačiarne (USB alebo Ethernet) môžete naskenované súbory odoslať priamo z ovládacieho panelu tlačiarne do počítača, na FTP server alebo na e-mail. Môžete tiež skenovať priamo do aplikácie z počítača. Otestujte skenovanie pre vaše pripojenie, pozrite si časť Installation and Setup v príručke User Guide.
- I Glede na vrsto tiskalnikove povezave (USB ali ethernetna) lahko prebrane datoteke pošljete neposredno s tiskalnikove nadzorne plošče v računalnik ali strežnik FTP in po e-pošti. Prebrani dokument lahko pošljete tudi neposredno v program v računalniku. Če želite nastaviti optično branje za vašo vrsto povezave, glejte poglavje Installation and Setup v priročniku User Guide



- 🛛 Загрузка оригинала
- **D** Orijinali yükleme
- III Umetanie izvornika
- Завантаження оригіналу
- **SK** Vloženie originálu
- SL Vstavljanje izvirnika



Scanning from a Computer

Сканирование с компьютера

- 🔟 Bilgisayardan tarama
- 🔣 Skeniranje s računala
- Сканування з комп'ютера
- Skenovanie z počítača
- 互 Optično branje iz računalnika



USB

∙⇐÷

- Launch the scan application (import method varies by application).
- 🔟 Запустить приложение, в которое будет выполняться сканирование (метод импортирования зависит от приложения).
- 🔟 İçeri taramak için uygulamayı başlatın (içeri aktarma yöntemi uygulamaya göre değişir).
- 🔢 Pokrenite program u koji želite skenirati (način uvoženja ovisi o programu).
- Запустіть програму для сканування (метод імпортування залежить від програми).
- 📧 Spustite aplikáciu, do ktorej chcete skenovať (metódy importovania sa líšia v závislosti od aplikácie).
- I Zaženite program, v katerega bo uvožen prebrani dokument (način uvoza je odvisen od programa).



Select the scan settings.

- 🔃 Выбрать настройки сканирования.
- 🔟 Tarama ayarlarını seçin.
- 🗷 Odaberite postavke skeniranja.
- Виберіть параметри сканування.
- 📧 Zvoľte si nastavenia skenovania.
- Izberite nastavitve optičnega branja.



Solick the **Preview** button for α preview.

- Нажать кнопку Просмотр для предварительного просмотра.
- Önizleme için Önizleme düğmesini tıklatın.
- III Za pregled kliknite gumb **Preview** (Pregled).
- **Ш** Клацніть **Preview**, щоб переглянути зображення.
- 🛯 Na zobrazenie prehľadu kliknite na tlačidlo **Preview**.
- **SI** Kliknite gumb **Predogled** za predogled dokumenta.

Μας



Samodejni podajalnik dokumentov ne omogoča predogleda.

Μας

- Click the **Scan** button
- Нажать кнопку Скан.
- 🔟 Tara düğmesini tıklatın.
- 🔢 Kliknite gumb Scan (Skeniraj).
- 📧 Клацніть Scan.
- 📧 Stlačte tlačidlo Scan.
- SI Kliknite Scan (Optično branje).

Scanning to a Computer USB ∙<

- 🔃 Сканирование на компьютер
- 🔟 Bilgisayara tarama
- 🔢 Skeniranje na računalo
- Сканування на комп'ютер
- Skenovanie do počítača
- Optično branje v računalnik



Select settings in the Express Scan Manager (application).

- 🔟 Выбрать настройки в программе диспетчера экспресс-сканирования.
- Ekspres Tarama Yöneticisinde (uygulama) ayarları seçin.
- 🗷 Odaberite postavke u programu Express Scan Manager.
- Ш Виберіть параметри у програмі Express Scan Manager.
- SX Zvoľte nastavenia v Express Scan Manager (aplikácia).
- Izberite nastavitve v programu Express Scan Manager.



Press the Scan button.

- 🔃 Нажать кнопку Скан.
- Tara düğmesine basın.
- III Pritisnite gumb Scan (Skeniraj).
- **ШК** Натисніть кнопку Scan.
- Stlačte tlačidlo Scan.
- I Pritisnite Scan (Optično branje).



Scroll to select Computer (USB)...

- Перейти к пункту Компьютер (USB)...
- **W** Secmek icin **Bilgisayar (USB)**...'a gidin
- Idite do stavke Computer (USB)... (Računalo (USB)...) i odaberite je.
- Прокрутіть, щоб вибрати пункт Computer (USB)...
- **SK** Zvolte Computer (USB)...
- V meniju poiščite možnost Computer (USB)...



Press twice to display the file format options.

x2

- 🔃 Нажать дважды для вывода опций формата файла.
- Dosya biçimi seçeneklerini görüntülemek için iki kez basın.
- III Dvaput pritisnite za prikaz podržanih formata datoteka.
- Натисніть двічі для відображення параметрів формату файлу.
- Stlačte dvakrát a zobrazia sa možnosti formátu súboru.
- I Pritisnite dvakrat, da prikažete možnosti oblike zapisa datoteke.



Scroll to select the file format.

- 🔃 Перейти к выбору формата файла.
- Seçmek için dosya biçimine gidin.
- 🗷 Pomicanjem klizača odaberite željeni datotečni format.
- Прокрутіть, щоб вибрати формат файлу.
- **SK** Zvoľte formát súboru.
- Poiščite želeno obliko zapisa datoteke.



Press OK. and then Start.

- 🔃 Нажать кнопку ОК, затем Старт
- **OK** düğmesine ve daha sonra **Başlat**'a basın.
- III Pritisnite OK (U redu) pa Start.
- **ШК** Натисніть **ОК**. а потім Start.
- Stlačte OK a potom Start.
- SI Pritisnite OK in nato Start.



See Scanning in the User Guide for more information.

- 🔟 Для получения дополнительной информации см. раздел Сканирование в руководстве пользователя.
- Daha fazla bilgi icin, bkz: Tarama, Kullanım Kılavuzu.
- III Više informacija potražite u odjeljku Scanning u priručniku User Guide.
- **Т** Див. розділ Scanning в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію.
- SK Pozrite si časť Scanning v príručke User Guide, aby ste získali viac informácií.
- I Za dodatne informacije glejte poglavje Scanning v priročniku User Guide.













Scanning to a Computer or FTP server

- 🔃 Сканирование на компьютер или сервер FTP
- 🔟 Bilgisayar ya da FTP sunucusuna tarama
- III Skeniranje na računalo ili FTP poslužitelj
- **ШК** Сканування на комп'ютер чи FTP-сервер
- Skenovanie do počítača alebo na FTP server
- Optično branje v računalnik ali strežnik FTP

1

Press the **Scan** button.

- Нажать кнопку Скан.
- Tara düğmesine basın.
- Pritisnite gumb Scan (Skeniraj).
- **Ш** Натисніть кнопку **Scan**.
- Stlačte tlačidlo Scan.
- SI Pritisnite Scan (Optično branje).

Service
Computer (Network)...
Server (FTP)...
Computer (USB)...
Service
Computer (Network)...
Server (FTP)...
Computer (USB)...

Scroll to select Computer (Network)... or Server (FTP)...

- 🔟 Перейти к пункту Комп.(в сети)... или Сервер (FTP)...
- 🔟 Seçmek için Bilgisayar (Ağ)... ya da Sunucu (FTP)...'ya gidin
- Idite do stavke Computer (Network)... (Računalo (Mreža)...) ili Server (FTP)... (Poslužitelj (FTP)...).
- Прокрутіть, щоб вибрати пункт Computer (Network)... чи Server (FTP)...
- Zvoľte Computer (Network)... alebo Server (FTP)...
- V meniju poiščite možnost Computer (Network)... ali Server (FTP)...





Ethernet

(•••)

Press once to display the address menu.

- 🔃 Нажать один раз для вывода меню адресов.
- 🔟 Adres menüsünü görüntülemek için iki kez basın.
- 🔢 Pritisnite jednom za prikaz izbornika adresa.
- Натисніть один раз для відображення адресного меню.
- Stlačte jedenkrát pre zobrazenie ponuky adries.
- Pritisnite enkrat, da prikažete meni za naslov.



Scroll to select an address, and then press the **OK** button.

- 🔟 Перейти к нужному адресу и нажать кнопку ОК.
- Seçmek için bir adrese gidin ve daha sonra OK düğmesine basın.
- Odaberite željenu adresu s popisa pa pritisnite OK (U redu).
- Прокрутіть, щоб вибрати адресу, а тоді натисніть кнопку ОК.
- SK Zvoľte adresu a stlačte tlačidlo OK.
- Izberite naslov in nato pritisnite OK.



Scroll to select other settings.

- 🔟 Перейти к выбору других настроек.
- 🔟 Diğer ayarları seçmek için gidin.
- Odaberite ostale postavke.
- Прокрутіть, щоб вибрати інші параметри.
- 📧 Zvoľte ostatné nastavenia.
- **SI** V meniju poiščite druge nastavitve.



Press the **Start** button.

- 🔃 Нажать кнопку Старт.
- **Başlat** düğmesine basın.
- III Pritisnite Start.

6

- 📧 Натисніть кнопку Start.
- Stlačte tlačidlo Start.
- I Pritisnite gumb Start.



the User Guide for more information.

- Для получения дополнительной информации см. раздел Сканирование в руководстве пользователя.
- 🔟 Daha fazla bilgi için, bkz: Tarama, Kullanım Kılavuzu.
- Više informacija potražite u odjeljku Scanning u priručniku User Guide.
- Див. розділ Scanning в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію.
- SX Pozrite si časť Scanning v príručke User Guide, aby ste získali viac informácií.
- **S** Za dodatne informacije glejte poglavje **Scanning** v priročniku **User Guide**.

Scanning to Email



🔃 Сканирование в эл. почту

- 🔟 E-posta için Tara
- 🖩 Skeniranje u e-poštu
- Сканування на адресу електронної пошти
- Skenovanie do e-mailu
- Optično branje v e-pošto





Press the E-mail button.

- 🔃 Нажать кнопку Эл. почта.
- **E-posta** düğmesine basın.
- III Pritisnite gumb E-mail (e-pošta).
- **Ш** Натисніть кнопку **E-mail**.
- Stlačte tlačidlo E-mail.
- I Pritisnite gumb E-mail.



Scroll to select an address type, and then press the **OK** button.

- Перейти к нужному типу адреса и нажать кнопку OK.
- 🔟 Seçmek için adres türüne gidin ve daha sonra OK düğmesine basın.
- III Odaberite vrstu adrese s popisa pa pritisnite OK (U redu).
- 🚾 Прокрутіть, щоб вибрати тип адреси, а тоді натисніть кнопку ОК.
- SK Zvoľte typ adresy a stlačte tlačidlo OK.
- Izberite vrsto naslova in nato pritisnite gumb **OK**.



Scroll to select **Email to**..., and then press the **OK** button.

- Перейти к пункту Эл. сообщ. кому: и нажать кнопку ОК.
- 🔟 Seçmek için E-posta Alıcısı...'na gidin ve daha sonra OK düğmesine basın.
- 💷 S popisa odaberite značajku Email to... (Primatelj e-pošte...), a potom pritisnite **OK** (U redu).
- Прокрутіть, щоб вибрати пункт Email to..., а тоді натисніть кнопку ОК.
- SX Zvoľte Email to..., a potom stlačte tlačidlo OK.
- SI Poiščite možnost Email to... in pritisnite gumb OK.



Enter an Email address if required, and then press the **OK** button.

- При необходимости ввести адрес эл. почты и нажать кнопку OK. Gerekiyorsa bir E-posta adresi girin ve daha sonra OK düğmesine basın.
- B Po potrebi unesite adresu e-pošte pa pritisnite OK (U redu).
- 🚾 Введіть адресу електронної пошти, якщо потрібно, а тоді натисніть кнопку ОК.
- V prípade potreby zadajte e-mailovú adresu a stlačte tlačidlo OK.
- Če je treba, vnesite e-poštni naslov in pritisnite gumb OK.



Scroll to select other settings.

- 🔟 Перейти к выбору других настроек.
- 🔟 Diğer ayarları seçmek için gidin.
- III Odaberite ostale postavke.
- Прокрутіть, щоб вибрати інші параметри.
- SK Zvoľte ostatné nastavenia.
- SL V meniju poiščite druge nastavitve.



Press the Start button.

- 🔃 Нажать кнопку Старт.
- Başlat düğmesine basın.
- HR Pritisnite Start.
- **ШК** Натисніть кнопку Start.
- SK Stlačte tlačidlo Start.
- SI Pritisnite gumb Start.



See **Scanning** in the User Guide for more information.

- 🔟 Для получения дополнительной информации см. раздел Сканирование в руководстве пользователя.
- 🔟 Daha fazla bilgi için, bkz: Tarama, Kullanım Kılavuzu.
- 🔢 Više informacija potražite u odjeljku Scanning u priručniku User Guide.
- **Ш** Див. розділ Scanning в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію.
- Pozrite si časť Scanning v príručke User Guide, aby ste získali viac informácií.
- I Za dodatne informacije glejte poglavje Scanning v priročniku User Guide.

21

3.2

Faxing

- 🔃 Работа с факсом
- 🔟 Faks İşlemleri
- 🗷 Faksiranje
- Надсилання і отримання факсимільних повідомлень
- SK Odosielanie faxu
- 💶 Pošiljanje faksa

You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up faxing, see **Installation and Setup** in the **User Guide**.

You can send a fax directly from a computer. See **Faxing** in the **User Guide**.

- Номер факсов можно вводить вручную и сохранять в адресной книге. Порядок настройки факса см. раздел Установка и настройка в руководстве пользователя. Факсы можно отправлять прямо с компьютера. См. раздел Работа с факсом в руководстве пользователя.
- Faks numaralarını manuel olarak girebilir ya da adres defterinde saklayabilirsiniz. Faksı ayarlamak için bkz. Yükleme ve Kurulum, Kullanım Kılavuzu. Doğrudan bir bilgisayardan faks gönderebilirsiniz. Bkz: Faks Gönderme, Kullanım Kılavuzunda.
- Brojeve faksa možete unijeti ručno ih ih možete pohraniti u adresar. Upute o postavljanju faksiranja potražite u odjeljku Installation and Setup u priručniku User Guide. Faks možete poslati izravno s računala. Pogledajte odjeljak Faxing u priručniku User Guide.

- Номери факсу можна вводити вручну або зберігати їх у адресній книзі. Інформацію про налаштування роботи факсу див. у розділі Installation and Setup в User Guide. Факсимільне повідомлення можна надсилати безпосередньо з комп'ютера. Див. розділ Faxing в User Guide.
- Faxové čísla môžete zadať manuálne alebo ich môžete ukladať do adresára. Pre nastavenie odosielania faxov si pozrite časť Installation and Setup v príručke User Guide. Fax môžete odoslať priamo z počítača. Pozrite si časť Faxing v príručke User Guide.
- Številke faksa lahko vnašate ročno ali pa jih shranite v imenik. Če želite nastaviti pošiljanje faksov, glejte poglavje Installation and Setup v priročniku User Guide. Faks lahko pošljete neposredno iz računalnika. Glejte poglavje Faxing v priročniku User Guide.

Loading the Original

- 🔃 Загрузка оригинала
- 🔟 Orijinali yükleme
- 💷 Umetanje izvornika
- Завантаження оригіналу
- **SK** Vloženie originálu
- 💶 Nalaganje izvirnika



Basic Faxing

- 🔃 Основные операции с факсом
- 🔟 Temel Faks İşlemleri
- 🗷 Osnovno faksiranje
- Основи роботи з факсом
- 📧 Základné odosielanie faxu
- SI Pošiljanje faksa



Press the **Fax** button.

- 🔟 Нажать кнопку Факс.
- 🔟 Faks düğmesine basın.
- HR Pritisnite gumb **Fax** (Faksiraj).
- Натисніть кнопку **Fax**.
- Stlačte tlačidlo Fax.
- **SI** Pritisnite gumb **Fax**.



🛛 Select Fax to...

- 🔃 Выбрать пункт Факс кому....
- 🔟 Faks alıcısı...'nı seçin
- 🔢 Odaberite Fax to...(Primatelj faksa...)
- Виберіть **Fax to**...
- 📧 Zvoľte Fax to...
- 💶 Izberite **Fax to**...



Confirm the fax number.

- 🔃 Подтвердить номер факса.
- Taks numarasını onaylayın.
- 🔢 Potvrdite broj faksa.
- Підтвердьте номер факсу.
- K Potvrďte faxové číslo.
- SL Potrdite številko faksa.

5

Press the Start button.

- 🛯 Нажать кнопку Старт.
- 🔟 Başlat düğmesine basın.
- Pritisnite Start.
- 👿 Натисніть кнопку Start.
- Stlačte tlačidlo Start.
- I Pritisnite gumb Start.

3 Recipient

Keypad... Speed Dial... Phone Book...

■ Select Keypad...

- 🔃 Выбрать пункт Клавиатура...
- 🔟 Tuş Takımı...'nı seçin
- 🔢 Odaberite Keypad... (Tipkovnica...)
- **шк** Виберіть **Кеурад**...
- SK Zvoľte Keypad...
- Izberite Keypad...





Enter a fax number, and then press the **OK** button.

- 🔃 Ввести номер факса и нажать кнопку ОК.
- 🔟 Bir faks numarası girin ve daha sonra **OK** düğmesine basın.
- 💷 Unesite broj faksa pa pritisnite OK (U redu).
- Введіть номер факсу, а тоді натисніть кнопку OK.
- Zadajte faxové číslo a stlačte tlačidlo **OK**.
- Izberite številko faksa in pritisnite gumb **OK**.

See **Faxing** in the **User Guide** for more information.

- 🔟 Для получения дополнительной информации см. раздел Работа с факсом в руководстве пользователя.
- 🔟 Daha fazla bilgi için, bkz: Faks Gönderme, Kullanım Kılavuzu.
- Više informacija potražite u odjeljku Faxing u priručniku User Guide.
- Див. розділ Faxing в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію.
- Viac informácií nájdete v časti Faxing (Odosielanie faxu) v príručke User Guide (Návod na použitie).
- I Za dodatne informacije glejte poglavje Faxing v priročniku User Guide.

25 www.xerox.com/office/6128MFPsupport



Troubleshooting

- 🔃 Устранение неисправностей
- 🔟 Sorun Giderme
- 💷 Uklanjanje poteškoća
- 👿 Усунення несправностей
- Kiešenie problémov
- Odpravljanje težav



Paper Jams

- 🛛 Застревание бумаги
- 🔟 Kağıt Sıkışmaları
- III Zaglavljenja papira
- Застрягання паперу
- застрягання папер
- 🛯 Zaseknutie papiera
- 💶 Zastoj papirja











Paper Jams

- 🔃 Застревание бумаги
- 🔟 Kağıt Sıkışmaları
- 🔢 Zaglavljenja papira
- 👿 Застрягання паперу
- SK Zaseknutie papiera
- 💶 Zastoj papirja







To clean the document glass: use a moistened lint-free cloth.

- **Протирать стекло для документов** влажной безворсовой тканью.
- Doküman camını silmek için: nemli, havsız bir bez kullanın.
- Čišćenje stakla za dokumente: koristite vlažnu krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Щоб почистити скло для документів: протріть його вологою тканиною без ворсинок.
- **šš Čistenie skla**: použite mäkkú, vlhkú handričku.
- Čiščenje stekla za dokumente: uporabite navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.



- See Troubleshooting in the User Guide for more information on:
 - Paper jams
 - Print-quality problems
 - Color registration
 - Error messages
- См. разделе Устранение неисправностей в руководстве пользователя для получения следующей информации:
- Застревание бумаги
- Проблемы с качеством печати
- Регистрация цвета
- Сообщения об ошибках
- Aşağıdakiler hakkında daha fazla bilgi için, bkz: Sorun Giderme, Kullanım Kılavuzu:
 - Kağıt sıkışmaları
 - Yazdırma kalitesi sorunları
- Renk kaydı
- Hata iletileri
- U odjeljku Troubleshooting priručnika User Guide potražite više informacija o:
 - zaglavljenjima papira
 - poteškoćama s kvalitetom ispisa
 - registracijom boja
 - porukama o pogreškama



- Ив. розділ Troubleshooting в User Guide, щоб отримати детальнішу інформацію для вирішення таких проблем:
 - Застрягання паперу
 - Проблеми з якістю друку
 - Поєднання кольорів
 - Повідомлення про помилки
- Viac informácií nájdete v časti Troubleshooting (Riešenie problémov) v príručke User Guide (Návod na použitie):
 - Zaseknutie papiera
 - Problémy s kvalitou tlače
 - Vyrovnanie farieb
 - Chybové správy
- I Za dodatne informacije glejte poglavje Troubleshooting v priročniku User Guide.
 - Zastoj papirja
 - Težave s kakovostjo natisnjenih dokumentov
 - Registracija barv
 - Sporočila o napakah

More Information

- 🔟 Дополнительные сведения
- 🔟 Daha Fazla Bilgi
- Dodatne informacije
- Додаткова інформація
- **SK** Viac informácií
- **1** Dodatne informacije



www.xerox.com/office/6128MFPsupport

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/office/6128MFPsupport

- Printer drivers and utilities
 - Quick Start Tutorials
 - User manuals and instructions
 - Online Support Assistant
 - Safety specifications (in User Guide)
- Драйверы принтера и утилиты
- Краткое учебные руководства
- Руководства пользователя и инструкции
- Online Support Assistant (Онлайновый ассистент поддержки)
 Правила техники безопасности (в руководстве пользователя)
- Yazıcı sürücüleri ve yardımcı programları
 - Hızlı Başlangıç Öğreticileri
 - Kullanıcı kılavuzları ve yönergeler
 - Online Support Assistant (Çevrimiçi Destek Yardımcısı)
 - Güvenlik belirtimleri (Kullanım Kılavuzu'nda)
- 🔢 Upravljački i uslužni programi za pisač
 - Vodiči za brzi početak rada
 - Korisnički priručnici i upute
 - Online Support Assistant (pomoćnik za mrežnu podršku)
 - Sigurnosne značajke (u priručniku User Guide)
- Драйвери принтера та службові програми
 Короткі посібники
 - Короткі посібники
 - Посібники користувача та інструкції
 - Online Support Assistant (Підтримка в Інтернеті)
- Safety specifications
- Ovládače tlačiarne a pomocné programy
 - Návody na rýchle spustenie
 - Užívateľské príručky a pokyny
 - Online asistent podpory
 - Bezpečnostné špecifikácie (v príručke User Guide)
- Tiskalniški gonilniki in pripomočki
 - Navodila za hiter začetek
 - Uporabniški priročniki in navodila
 - Spletna podpora
 - Varnostne specifikacije (v priročniku User Guide)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)

www.xerox.com/environment_europe

Material Safety Data Sheets

- 🔃 Паспорта безопасности материалов
- 🔟 Malzeme Güvenliği Veri Tablosu
- 🗷 Naputci za sigurno rukovanje
- Дані з безпеки матеріалів
- SK Bezpečnostné špecifikácie materiálu
- SL Podatkovni listi o varnosti materialov

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

Templates, tips, and tutorials

- 🛚 Шаблоны, советы и учебные руководства
- 🔟 Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler
- 🔢 Predlošci, savjeti i vodiči
- 👿 Шаблони, підказки, посібники
- 📧 Šablóny, tipy a výukové programy
- SI Predloge, nasveti in navodila